

24.06.1221

Założenje tachanstwa w Budyšinje	Gründung des Domkapittels in Bautzen
Spočatk 13. lěstotka natwari biskop Bruno II. z Mišna kolegiatny kapitl w Budyšinje. Na swj. Jan lěta 1221 poswjeći wón „chór“ (to je wołarnišćo) Božeho domu, kiž je swj. Pětrej psoswječeny. Wopismo wo tym płaći jako załoženski dokument kapitla.	Anfang des 13. Jahrhunderts errichtete der Bischof Bruno II. von Meißen das Kollegiatkapitel in Bautzen. Am Johannistag 1221 weihte er den Chor des dem hl. Petrus geweihten Gotteshauses. Die Urkunde darüber gilt als Gründungsdokument des Kapitels.
Prěnje naspomnjenje mjena Radwor jako „Ratibor“	Ersterwähnung des Ortsnamens Radibor als „Ratibor“
W ordinariatnym archiwje Drježdžansko-Mišnjanskeho biskopstwa namaka so wopismo ze slědowacym wobsahom: Biskop Bruno II. z Mišna dari cyrkwi w Budissinje dochody wsy Schmiedefeld a džesatk dochodow Kunnersdorfa k přisporjenju dochodow. (Podaty na dnju zawjedženja nowych kanonikarjow a poswjećenja nowonatwarjeneho chóra (wołarnišća) ...) Jako swědkojo podpisanja su rjad wosobow mjenowane – mjez nimi wěsty „Ratibor“. Wot wjacorych historikarjow interpretuje so tutón jako „wobydler z Radworja“, dokelž wobsedźachu w 12. a 13. lěstotku jeničce zemjenjo a w ewtl. druhe wuznamne wosobiny swójbne mjena – a tež tući hustodosć po swojim wjesnym abo měščanskim pochadze. „Normalni“ wobydlerjo so zasadnje po městnje pochada pomjenowachu – druhdy z přidawkom předmjena. Tohodla so lěto 1221 wot tutych historikarjow jako lěto přenjeho naspomnjenja Radworja wobhladuje. Pozadk tuteje konstelacije pak pokaza na započatki křesćanstwa w Radworju: Jako swědk w znatym wopismje wo zastaranju tachantstwa je přitomny Radworčan! To rěka, zo je wón dyrbał připóznata křesćanska wosobina, zawěsće tež zamóžita a cyle wěsće zastupjer wjetšeje zhromadnosće abo samo knjez wsy abo farar wosady w Radworju być. Na kóždy pad móžemy z toho wuchadžeć, zo bě tu w Radworju w lěće 1221 hižo wjetša a bytostna křesćanska wosada! A jeli tomu tak je, potom je trochowanje fararja Čorliča z lěta 1840, zo je so přenja cyrkej w Radworju wokoło 1270 twariła, zawěsće wo znajmjeńša 50 lět přepozdže! Ale wón wšak sam praji, zo to tak prawje njewě – nima žadyn objektivny fakt za lětoličbu. Hinak je to z lětoličbu 1221- tu mamy historiski fakt, z kotrehož móžemy tesu wo wosadze a z tym cyle wěsće tež přenjeje cyrkwičku scěhować! Žórła: - <i>Ordinariatny archiw Drježdžansko-Mišnjanskeho biskopstwa:</i> - <i>Georg Köhler, Cod. dipl. Lus. Sup. I, č. 14 a Franz Přihonský, statuty collegiatoweje załožby swj. Pětra w Budissinje, str. 2</i> - <i>Ernst Eichler „Slawische Ortsnamen zwischen Saale und Neiße“</i> - <i>Band 3 Domowina-Verlag 1993 (Prěnjotne mjenowanje)</i> - <i>Walter Wenzel „Oberlausitzer Orts-Namensbuch“</i> - <i>Domowina-Verlag 2008 (Prěnjotne mjenowanje)</i>	

Auf jeden Fall können wir davon ausgehen, dass hier in Radibor im Jahre 1221 schon eine größere und bedeutende christliche Gemeinde existierte! Und wenn dem so ist, dann ist die Schätzung des Pfarrers Tschorlich aus dem Jahr 1840, dass die erste Kirche in Radibor um 1270 gebaut wurde,

sicherlich um mindestens 50 Jahre zu spät angesetzt! Aber er sagt ja selbst, dass es nicht so recht weiß – er hat keinen objektiven Fakt für die Jahreszahl. Anders ist es mit der Jahreszahl 1221- hier haben wir einen historischen Fakt, aus dem wir der These über die Pfarrgemeinde und damit ganz sicher auch das erste Kirchlein folgern können!

Quellen:

- *Ordinariatsarchiv des Bistums Dresden-Meißen:*
 - . Georg Köhler, *Cod. dipl. Lus. Sup. I, Nr. 14* und Franz Přihonský,
 - . *Statuten des Collegiatstiftes St. Petri zu Budissin, S. 2*
- Ernst Eichler, „*Slawische Ortsnamen zwischen Saale und Neiße*“
 - . Band 3 Domowina-Verlag 1993 (Ersterwähnung)
- Walter Wenzel, „*Oberlausitzer Orts-Namensbuch*“
 - . Domowina-Verlag 2008 (Ersterwähnung) |

[start](#)

From:

<http://82.165.187.122/> - **Radibor - Chronik**

Permanent link:

http://82.165.187.122/doku.php?id=jahr_1221&rev=1764592874

Last update: **2025/12/01 12:41**

